

# Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

23. Jahrgang

DONNERSTAG, den 20. September 2012

Nummer 38



**BLICKPUNKT:** Seit wenigen Tagen ist der Turm der Malterdinger Jakobskirche beleuchtet. Für rund 3000 Euro wurde die Beleuchtungsanlage mit sparsamer LED-Technik installiert, die das Gotteshaus in ein sanftes Licht rückt.

Foto: Dieter Erggelet

## REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de)  
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail. <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	Günter Hirsch Bernd Ehret	4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Paßamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/3629477 0172/2825195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG, Entstörungsnummer:	01802/767767
---	---	---	--------------

## Notruftafel

Polizei	110	Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Beratung und Info:	
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820	Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr	
Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147	Hindenburgstr. 38a,	07641/14 84
Krankentransport	19222		07641/5 57 07
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
Pfarrämter:		Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Apothekennotdienst</b> <b>Samstag, 22. September 2012</b> Stadt-Apotheke, Herbolzheim, Galurastr. 6, Tel. 07643/336	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320	<b>Sonntag, 23. September 2012</b> Rats-Apotheke, Endingen, Hauptstr. 57, Tel. 07642/7500	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b> <b>Sonntag, 23. September 2012</b> Dr. Klein, Emmendingen, Neustr. 16, Tel. 07641/41 68 88 (nur Kleintiere)	
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmingen	07641/9335890		
Erstgesprächstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr			

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelschwang, Postfach 2227,  
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40

# Amtliche Bekanntmachungen

Das Grundbuchamt Malterdingen ist an folgenden Tagen auf Grund einer Fortbildungsmaßnahme **ohne Vertretung** geschlossen:

Montag, 24.09.2012 und  
Dienstag, 25.09.2012  
Dienstag, 02.10.2012  
Dienstag, 09.10.2012  
Dienstag, 16.10.2012  
Dienstag, 23.10.2012  
Montag, 29.10.2012 und  
Dienstag, 30.10.2012  
Dienstag, 06.11.2012  
Montag, 19.11.2012

Des Weiteren ist das Grundbuchamt Malterdingen in der Zeit vom 26.09.2012 bis einschließlich 01.10.2012 urlaubsbedingt und vom 12.11.2012 bis einschließlich 16.11.2012 auf Grund einer Fortbildung **mit eingeschränkter Vertretung** geschlossen!

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung!

Gemeindeverwaltung Malterdingen

## Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Samstag, 22. September 2012, bis 18:00 Uhr  
(Kindersachenflohmart)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

# Fundsachen

1 Kinderarmbanduhr, Turnhalle

# Wir gratulieren

zum 80. Geburtstag am 22.09.2012  
Frau Irma Heß, Hauptstraße 47

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich.

Wir wünschen ihnen für das neue Lebensjahr  
Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister



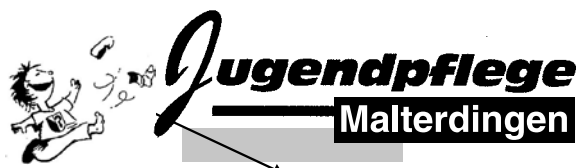
# Bücherei



## Gemeindebücherei Malterdingen

**Öffnungszeiten:**  
dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
buecherei@malterdingen.de



Und schon ist er wieder vorbei- der Sommer  
Wahnsinnig schnell gingen die Sommerferien vorüber und schon steckt ihr wieder mitten drin in Schule und Alltagsgeschehen. Ich freue mich mit Euch in die 2. Jahreshälfte zu starten und einige schöne Stunden mit euch zu verbringen.  
In den kommenden zwei Wochen ist folgendes ist folgendes Programm im **Teenie Cafe** geplant:

Do 20.09.2012  
Mach Blau  
Wir gehen ins Erlebnisbad nach Denzlingen  
Mo 24.09.2012  
Ein Tag nur für Mädchen : Moosbärchen basteln  
Di 25.09.2012  
Zwiebelkuchen backen  
Do 27.09.2012  
Ein Besuch im Tengu Kidsworld in Endingen  
Mo 01.10.2012  
Ein Tag nur für Jungs: Detektivspiele

Situationsbedingte oder Witterungsbedingte Änderungen vorbehalten



## Kindergarten Nachrichten

### Kindersachenflohmart in Malterdingen

Am Samstag, den 22.09.2012 veranstaltet der Waldkindergarten Baumbini Malterdingen e.V. einen Kindersachenflohmart in der Turn- und Festhalle. Von 11- 15 Uhr bieten um die 40 Aussteller ihre gebrauchten Kindersachen zum Kauf an.  
Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Man hat die Wahl zwischen einer vielseitigen Kuchentheke, sowie Kürbissuppe, heißen Würsten und dazu alkoholfreien Getränken.  
Für alle die sich für die Einrichtung Waldkindergarten interessieren, gibt es eine kleine Bildergalerie und die Erzieher stehen für Fragen gerne zur Verfügung.

Der Verein sowie die Verkäufer freuen sich auf Sie!

Wir bitten die Bürger von Malterdingen, insbesondere die Anwohner der Schul- und Gartenstrasse um Verständnis, sollte es wegen der Veranstaltung zu einem erhöhten Parkplatzbedarf kommen.



# Kirchliche Nachrichten



## Evang. Kirchengemeinde

Donnerstag, 20. Sept. 12  
14.30 Uhr Seniorennachmittag

Freitag, 21. Sept. 12  
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

15.00 Uhr Die Schatzkiste  
19.00 Uhr Abendgebet

Sonntag, 23. Sept. 12  
09.30 Uhr **Vitamin-C-Gottesdienst** und Einführung der neuen Konfirmanden  
danach Kirchenkaffee

Mittwoch, 26. Sept. 12  
20.00 Uhr Tanzkreis

Donnerstag, 27. Sept. 12  
12.30 Uhr Busfahrt der Senioren

Freitag, 28. Sept. 12  
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger  
15.00 Uhr Die Schatzkiste

### Wochenspruch:

Christus Jesus hat dem Tode die Macht genommen und das Leben und ein unvergängliches Wesen ans Licht gebracht durch das Evangelium. (2. Tim. 1, 10)

**Bürozeiten im Pfarramt:** Dienstag und Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

### Seniorenflug am 27. September

Die Senioren unserer Gemeinde sind am 27.09. mit dem Bus unterwegs (fröhliches Unterwegs – und Beisammensein, Einkehr). Abfahrt ist um 12.30 Uhr. Zusteigemöglichkeit gibt es beim Rathaus, Rebstock, Fabrik und Spötzingen. Im Bus gibt es freie noch Plätze. Falls Sie Interesse haben melden Sie sich bitte bis spätestens Dienstag, 25.09.12 bei Frau Pech, Tel. 7661 an.

### Vitamin C-Gottesdienst

Am kommenden Sonntag (23. September 9.30 Uhr) begrüßen wir im Gottesdienst unsere **neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden**. 28 Jugendliche machen sich auf den Weg, um ihrem Glauben auf die Spur zu kommen, unsere Kirchengemeinde kennen zu lernen und Gott neu zu begegnen. Diese Jugendlichen wollen wir mit ihren Eltern, Familien und Paten herzlich willkommen heißen, im Gottesdienst und danach beim **Kirchenkaffee** im Gemeindehaus. Schön, wenn viele dabei sind.

Die Einführung der neuen Konfis findet im Rahmen eines Vitamin-C-Gottesdienstes statt, mit unserer Vitamin-C-Band und neuen Liedern zum Thema: „Ein Freund, ein guter Freund“; Gottesdienst neu erleben, Gott und anderen neu begegnen! Herzlich willkommen!

### Wir danken für ein gelungenes Jakobsfest

Mit überwältigender Resonanz und bei strahlend schönem Wetter fand am Sonntag das erste „Jakobsfest“ auf dem Malterdinger Marktplatz zwischen Rathaus und Fahngasse, sowie im Mönchhof, statt. Es war eine runde Sache, die da von so vielen helfenden Händen und ideensprühenden Köpfen kreiert wurde. Sowohl den Aktiven, als auch den Festbesuchern waren Spaß und Freude deutlich abzuspüren. Gemeinsam feierten wir ein richtiges Dorffest, es wurde viel miteinander und füreinander geschafft und fröhlich gefeiert. Und so war die Gemeinschaft, die am letzten Sonntag in unserer Dorfmitte spürbar wurde, wirklich beeindruckend!

Dass das Erleben dieser Gemeinschaft ein wesentliches Element des Jakobsfestes war, kam gegen Schluss in beeindruckender Weise zum Ausdruck, als Musikverein, Procanto und Männergesangsverein gemeinsam zwei Stücke zur Aufführung brachten. „You raise me up (Du ermutigst mich)“ und „Amazing grace (Erstaunliche Gnade)“ waren gleichzeitig den Höhepunkt einer ganzen Reihe von musikalischen Beiträgen. Es kam in berührender Weise zum Ausdruck, was viele empfanden: Es war schön und für alle bereichernd, dieses Fest miteinander zu gestalten und zu erleben. Den Schlusspunkt bildete eine von Pfarrer Uwe Röskamp gehaltene Andacht, in der es im Wesentlichen um die „erstaunliche Gnade“ ging, die uns immer wieder geschenkt wird, und die wir alle an diesem Tag spüren konnten. Musikalisch wurde seine Worte von Ulrich und Miriam Flad (Posaune und Klavier) in sehr einfühlsamer Weise umrahmt.

Der evangelischen Kirchengemeinde ist es ein ganz besonderes Anliegen, allen, die in der Vorbereitung dieses Festes und am Sonntag selbst geholfen und mit angepackt haben, ganz herzlich zu danken! Dazu zählen nicht nur die Malterdinger Vereine, die jeweils mit vielen Helfern dabei waren, sondern auch viele Einzelpersonen, die zum Gelingen dieses besonderen Ereignisses beigetragen haben. Besonders erwähnen möchten wir die Gastronomie auf der Festmeile: Chada Thai, das Gasthaus Sonne und die Metzgerei Bergmann, die mit ihren jeweiligen Angeboten die Nachfrage nach besonderen kulinarischen Köstlichkeiten gedeckt haben. Wesentlich war auch die Unterstützung durch den Getränkemarkt Marena – sonst hätten wir alle keine guten Sitzgelegenheiten gehabt! Herzlichen Dank allen diesen Gewerbetreibenden!

Sehr herzlich danken wir auch der Liebenzeller Gemeinschaft, dem Waldkindergarten und dem evangelischen Kindergarten Sofie Roth, die zusammen eine tolle Spielstraße im Mönchhof angeboten haben. Für die sportlich Interessierten bot der Indiacaverein ein Indiacav-Turnier auf dem Platz hinter der Jakobskirche an. Herzlichen Dank an alle, die sich für diese Angebote so aktiv eingesetzt haben!

Ganz herzlich danken wir vor allem unserer stellvertretenden Bürgermeisterin Iris Schillinger! Von ihr ging die Initiative zu diesem Fest aus und es ist ihr in sympathischer Art und Weise gelungen, so viele unterschiedliche Menschen aus unserem Dorf für diese Idee zu begeistern und zu motivieren!

Dieses Jakobsfest war eine gelungene Premiere! Und schon während des Festes war bei vielen zu spüren: Das macht Lust auf mehr! Nicht so sehr, weil damit die Renovierung unserer Jakobskirche gefördert wird, sondern weil es ein Fest, ein Gemeinschaftserlebnis für die ganze Dorfgemeinschaft war! Wir werden sehen und erleben, in welcher Weise es weitergehen kann! Selbstverständlich werden wir - zu einem späteren Zeitpunkt - über das wirtschaftliche Ergebnis des Jakobsfestes informieren!

Noch einmal: Herzlichen Dank allen Beteiligten!  
Ihre Evangelische Kirchengemeinde  
Pfr. Uwe Röskamp Joachim Mähling, Vorsitzender

KIRCHE ERLEBEN



## Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3,  
79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:  
Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Tel.: 07644 344  
e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

**Samstag, 22.09.2012 - Hl. Landelin Malterdingen**  
19:10 Familiengottesdienst, hl. Messe

**Sonntag, 23.09.2012 - 25. Sonntag im Jahreskreis**

**Kenzingen**

10:00 Hl. Messe

**Hecklingen**

08:30 Hl. Messe

18:30 Rosenkranz

**Nordweil**

10:00 Jugendgottesdienst mit KLJB

**Dienstag, 25.09.2012 - Hl. Niklaus von der Flüe**

**Kenzingen**

10:30 Hl. Messe im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

**Hecklingen**

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe



Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

**Donnerstag, 20.09.2012**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 21.09.2012**

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Samstag, 22.09.2012**

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

**Sonntag, 23.09.2012**

14.00 Uhr Gottesdienst

**Montag, 24.09.2012**

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

**Dienstag, 25.09.2012**

9.00 Uhr Frauenfrühstück „Atempause“

Thema: Die Jahreszeiten im Leben einer Frau

**Mittwoch, 26.09.2012**

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

**Liebe Eltern, bei uns können liegengebliebene Kleidungsstücke (Jacken etc.) der Kinder während den Mädchen- und Buben-Jungscharstunden abgeholt werden.**

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

\*\*\*\*\*



# Vereinsmitteilungen



## Deutsches Rotes Kreuz Malterdingen

**Altpapiersammlung in der Gemeinde**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Freunde des DRX, das Deutsche Rote Kreuz sammelt am **22. September 2012** Altpapier. Unterstützen Sie bitte das DRK, bündeln Sie sauberes Papier und stellen Sie es bitte ab 8.00 Uhr am Straßenrand zur Verfügung. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Manfred Weber  
1. Vorstand

## Land Frauen aktuell:

### Beerenschnittkurs...“

... auf mehrfachen Wunsch nach dem Baumschnittkurs ... in Malterdingen unter der Anleitung von Fachwarten des Kreisverbandes für Obstbau, Garten- u. Landschaft

**Wann: Samstag, den 29.09.2012  
10.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

**Wo: Treffpunkt Turnhalle/Aula**

Es sind alle interessierten Männer und Frauen eingeladen – auch Nichtmitglieder.

Rückfragen an F. Glur Tel. 1834 oder  
B. Ehret Tel. 49315

Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. des Land- Frauenverbandes Südbaden durchgeführt.

Das Vorstandsteam  
der Malterdinger Landfrauen



## Partnerschaftsverein Malterdingen - Lentilly

Vorsitzender: Rainer Glaser, 79364 Malterdingen  
Am Boll 4, rainer.glaser@t-online.de, Tel. 07644 8124

### Malterdinger Künstler in Lentilly

Gemeinschaftsausstellung im neuen Kulturzentrum war ein voller Erfolg.

Kunstwerke jetzt im Sitzungssaal des Rathauses ausgestellt.

Mit einer Fülle neuer Eindrücke und glücklich über ein sonniges Wochenende in der Partnerstadt Lentilly kam die kleine Delegation Malterdinger Künstler am Sonntagabend zurück aus Frankreich. Gedankenaustausch über Kunstfragen und Kunsttechniken, französische Gastfreundschaft genießen und Zurückholen der Bilder der Gemeinschaftsausstellung in Lentilly sind die Ergebnisse eines gelungenen Wochenendes.

Seit 1. September waren Werke von 7 Künstlern aus Lentilly und der

Malterdinger Künstler Wolfgang Beckmann, Hilde Glaser, Margarete Göpel, Maria Holzer, Christel Ikker, Monika Leber, Moni und Wolfgang Schöchlin sowie Ruth Wessolek im nagelneuen Kulturzentrum der Partnerstadt ausgestellt. Die Werke waren sehr geschickt in der Bibliothek so präsentiert, dass sie von den Besuchern sehr aufmerksam wahrgenommen werden konnten. So gab es eine Fülle positiver Rückmeldungen der Franzosen, die ihre neue Bibliothek intensiv nutzen.

Nach der Ankunft am Freitagabend mit dem üblichen Willkommens-trunk ging es in die Familien. Am Samstagmorgen standen je ein Seminar über Mandala-Malen und über Ikonen Malerei auf dem Programm. Die Malterdinger wurden von Lydia Juan in die Geheimnisse der Maya-Mandalas eingeführt. Anschließend zeigte ihnen Lise Marx Ikonenmalerei. Dass diese Kunst vor allem ein schwieriges Handwerk mit unzähligen Arbeitsgängen ist, war allen Beteiligten gänzlich neu. Alle waren erstaunt, wie schnell diese 3 Stunden vorbei waren.

Ein ausgezeichnetes Mittagssmahl im Restaurant Le Tocké stärkte die Ausflügler für den Nachmittag. Besichtigung der alten Stadt Villefranche und ein Besuch im Museum Paul Dini mit Werken aus der Region Rhone-Alpes vom 19. Jahrhundert bis heute standen auf dem Programm.

Am Sonntag Morgen gab es dann Gelegenheit, den Markt in Lentilly und die Ausstellung nochmals anzuschauen. Dabei gab es viele interessante Gespräche mit den Kolleginnen und Kollegen aus Lentilly über die Werke, über Techniken und manches andere.

Eine Finissage mit Ansprachen von Bürgermeister Vial, dem Präsidenten der Partnerschaft in Lentilly Jean Haug und einigen Dankesworten von Rainer Glaser führte Künstlern und zahlreichen Gästen aus Lentilly zum Schluss der Ausstellung die Bedeutung dieses Kulturellen Ereignisses vor Augen. Jacques Vial bedankte sich vor allem bei den Organisatoren und den Künstlern für die Arbeit und hob die Bedeutung des kulturellen Austauschs hervor. Unter den Gästen der Finissage war auch Altbürgermeister Bringuier und seine Gattin. Er hatte seinerzeit mit Bürgermeister Adolf Munding die Partnerschaft mit Lentilly begründet.

Anschließend waren alle Anwesenden zu einem Freundschaftsum-trunk geladen.

Da das Autohaus Jauch dem Partnerschaftsverein in großzügiger Weise ein großes Kombifahrzeug zur Verfügung gestellt hatte, konnten anschließend alle Kunstwerke eingepackt und sicher zurück nach Malterdingen gebracht werden. Für die Besucher in der Partnergemeinde ging damit ein intensives Wochenende zu Ende, das allen Beteiligten viel Freude gebracht hatte. Der Dank gilt den Französischen Gastgebern, die wieder – wie schon so oft – zeigten, was französische Gastfreundschaft heißt.

Um auch den Malterdinger Bürgern die Möglichkeit zu geben, die Werke der Malterdinger Künstler zu sehen, sind diese ab sofort für etwa 4 Wochen im Bürgersaal des Rathauses ausgestellt.



Finissage:

Zahlreiche Bürger aus Lentilly als interessierte Besucher der Finissage, bei der Rainer Glaser, Bürgermeister Jacques Vial und Jean Haug den künstlerischen Austausch im Rahmen der Partnerschaft würdigten.

### Studentin sucht Zimmer oder Appartment für 10 Monate zu mieten

Aus unserer Partnergemeinde Lentilly erreicht uns ein Hilferuf einer jungen Studentin:

„Unsere Tochter ist Studentin der École Normale Supérieure de Lyon (einer Eliteschule in Frankreich) Sie hat jetzt erfahren, dass sie für 10 Monate ab 15. Oktober an einem Deutsch-Kurs in Freiburg teilnehmen kann. Wir haben alle denkbaren Möglichkeiten versucht, um eine Wohnung für sie zu finden, alles vergebens. Nun setzen wir unsere Hoffnung auf die Partnergemeinde, die ja nicht weit von Freiburg ist. Wenn da nichts gefunden wird, müssen wir den Kurs absagen. Daher wären wir sehr dankbar, wenn wir Hilfe bekämen.“

Daher der Aufruf an die Malterdinger Bürger: Wer hat eine Möglichkeit, eine Wohnung an diese Studenten für 10 Monate zu vermieten?

Sie heißt Florence Buridon, E-mail :louis.buridon@wanadoo.fr  
Adresse :34 Bd du Raquin 69680 Chassieu

Wer etwas anbieten kann, kann sich direkt an die Familie, Jean Haug, in Lentilly (der deutsch spricht): jeanhaug@yahoo.fr Telefon: 0033474017152 oder an Rainer Glaser Malterdingen, 076448124 wenden.

Es wäre schön, wenn man hier helfen könnte,  
Rainer Glaser



## Sportverein Malterdingen

**TuS Königshausen - SG Hecklingen/Malterdingen 1:0 (0:0)**

**Aufstellung:** Christian Gessert, Tobias Wurst, Christian Binkert, Christian Striebel, Johannes Spitzmüller, Fabian Strittmatter, Christian Erhardt, Andreas Jentz (Andreas Klem), Benjamin Burkhart (Bastian Müller), Hannes Mühlemann, Ingo Mühlemann (Mohamed Omairat)

**Tor:** 1:0 Benjamin Vattes 67 min

**Schiedsrichter:** Stampf

**Rote Karte:** SG He/Ma 73min

**Zuschauer:** ca 130

### Die dritte knappe Niederlage in Folge

Am vergangenen Sonntag wollte die SG in Königshausen endlich wieder was Zählbares holen. Gegen die bisher auch nicht überzeugenden Gastgeber entwickelte sich ein offenes Spiel. Beiden Teams war der Wille anzumerken Ihren Fans was zu bieten. Sie versuchten nach vorne zu spielen und für Torgefahr zu sorgen. Die SG das ein oder andere Mal mit schön vorgetragenen Angriffen, speziell über die linke Seite wurde ordentlich kombiniert, leider fanden die Zuspiele in der Mitte nicht die Abnehmer oder es fehlte die letzte Konsequenz vor dem Tor, so dass bis hierhin kein durchaus möglicher Torerfolg gelang. Aber auch die Gastgeber waren nicht ungefährlich, eine richtig große Chance bot sich diesen Mitte der ersten Halbzeit. Oldie Schwörer wurde, wenn auch leicht im Abseits, auf die Reise geschickt, sein Querpass nach innen fand einen Abnehmer, dieser setzte die Kugel zum Glück für die SG aber über die Kiste. Auf der anderen Seite zog Hannes Mühlemann zwei mal schön auf und dann ab aus ca 23 Metern, sein Schuss landete aber leider nur am Torpfosten. In einem durchaus ordentlichen Spiel auf etwas holprigem Geläuf gelang somit keinem Team ein Tor bis zum Seitenwechsel.

Nach dem Seitenwechsel ein ähnlich verteiltes, ausgeglichenes Spiel. Das Quäntchen Glück hatten dann aber die Gastgeber, nach einem Konter stand die SG nicht sonderlich gut geordnet und der Schuss der Gastgeber aus ca 20 Metern fand den Weg vom Pfosten zum Mitspieler welcher im zweiten Anlauf zur 1:0 Führung traf. Nicht allzu lange Zeit später die SG mit großem Pech. Nach einem Schuss ging der Ball innerhalb des Sechzehners einem Spieler des TuS an die Hand, den vor die Füße von Christian Striebel fallenden Ball verwandelte dieser zum vermeintlichen Ausgleich, leider piff der Schiedsrichter aber den Vorteil ab und verlegte die Aktion zur Überraschung der SG'ler vor den Strafraum. Der Freistoß von Benjamin Burkhart konnte per Kopf entschärft werden. Die letzte Viertelstunde



warf die SG nochmal alles nach vorne, auch wenn man sich inzwischen durch eine Undiszipliniertheit dezimiert hatte. Der Ausgleich wollte aber trotz der ein oder anderen Halbchance nicht mehr gelingen und so musste man nach dem Schlusspfiff erneut dem Gegner die Punkte überlassen. Auch wenn man keinesfalls das schlechtere Team war gelang es nicht dieses, trotz teilweise enormen Aufwand, in Tore und Punkte umzumünzen, somit hat man nach 6 Spielen nur magere 3 Pünktchen auf der Habenseite und steckt tief hinten drin. Es gilt für das Hild Team aber unbeirrt weiterzumachen, dann wird auch irgendwann demnächst das Quäntchen Glück wieder zurückkehren.

Auch die zweite Mannschaft musste wieder einen Rückschlag einstecken, nach 1:0 Führung von Harald Koch zur Halbzeit, drehte der

Gastgeber das Spiel und führte plötzlich mit 2:1, beide Male blieb der mögliche Abseitspfiff des Schiedsrichter aus, trotzdem musste man sich vorwerfen lassen zu wenig gemacht zu haben. Markus Hoffmann konnte dann per direktem Eckball nochmal zum 2:2 ausgleichen. Aber am Ende hatten die Einheimischen den längeren Atem und erzielten den 3:2 Siegtreffer

Nun gilt es für beide Teams am kommenden Wochenende gegen den FC Weisweil zu punkten um sich in der Tabelle wieder zu verbessern

#### Sonntag, den 23.09.12

SG Hecklingen/Malterdingen II – FC Weisweil II 13.00 Uhr

SG Hecklingen/Malterdingen I – FC Weisweil I 15.00 Uhr



## WIRBELSÄULEN-GYMNASTIK / RÜCKENTRAINING-RÜCKENFIT



- Vormittagskurs, montags, 9.00 – 10.00 Uhr
- **Neu:** Vormittagskurs, montags, 10.15 – 11.15 Uhr
- Abendkurs, montags, 18.00 – 19.00 Uhr
- Abendkurs, dienstags, 20.15 – 21.15 Uhr

Unser beliebtes Kursangebot wird auch im Herbst 2012 fortgesetzt und aufgrund der anhaltend großen Nachfrage um einen weiteren Vormittagskurs am Montagmorgen erweitert.

Es werden u.a. die folgenden Ziele bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern angestrebt: Verbesserung der Beweglichkeit / Kräftigung der Rückenmuskulatur / Ausgleich muskulärer Dysbalancen / Bewegungstraining / Entspannung

Die Kursleiter **Patricia Birkle** und **Sascha Bockstahler** sind ausgebildete und erfahrene Präventions- und Fitnesstrainer.

Unser Kursangebot ist seit 2009 mit dem Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“ ausgezeichnet. Für das erweiterte Angebot 2012 wurde dieses Siegel wiederum erneut verliehen. Als vom Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) geprüft und empfohlenes Angebot können die Kursgebühren wie bisher von den Krankenkassen erstattet werden.

Hier die Daten der vier Kurse, die mit den nächsten 10 Kurseinheiten in der Aula in Malterdingen starten werden:

#### Montag-Vormittagskurs (leider bereits ausgebucht)

Kursbeginn: Montag, 01.10.2012  
Uhrzeit: 09.00 – 10.00 Uhr

#### Montag-Vormittagskurs (Plätze frei!)

Kursbeginn: Montag, 01.10.2012  
Uhrzeit: 10.15 – 11.15 Uhr

#### Montag-Abendkurs (leider bereits ausgebucht)

Kursbeginn: Montag, 24.09.2012  
Uhrzeit: 18.00 – 19.00 Uhr

#### Dienstag-Abendkurs (leider bereits ausgebucht)

Kursbeginn: Dienstag, 25.09.2012  
Uhrzeit: 20.15 – 21.15 Uhr

Durch Reservierungen von bisherigen Kursteilnehmern sind drei Kurse bereits ausgebucht. Insbesondere im neuen Kurs am Montagmorgen von 10.15 – 11.15 Uhr sind auf jeden Fall noch Plätze frei. Bitte melden Sie sich baldmöglichst an und sichern Sie sich dadurch einen Platz!

Mitzubringen sind: Bequeme Sportkleidung, dicke Socken, Handtuch

**Rückfragen und Anmeldungen bei:** Karlheinz Bührer (Tel. 07644/8527)  
Ursula Holdermann (Tel. 07641/48400)

# Kino

## FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 20.9. bis 26.9.2012

Tel 07644-385 www.Kino-Kenzingen.de

### \*\*NEU

So 11,30h Mo+Die+Mi 18,45h 23. bis 26.9.

Regisseur-Besuch von Katharina Gruber mit Ihrem Film

#### **KÖRPERGESCHICHTEN - DOKU 71min**

mit dabei auch die Kamerafrau Birgit Gröber und eine Protagonistin aus dem Film Am Sonntag nach dem Film kleine Diskussion... Bitte vormerken. Absolut sehenswert

### \*\*NEU

Sa+So+Mo 18,30h 22. bis 24.9.

Zum des 50. Todestag von Nobel-Preisträger Hermann Hesse zeigen wir die legendäre Verfilmung von **SIDDHARTHA -6- 89min**

### \*\*NEU

Mittwoch 20,30h 26.9.

Meryl Streep in ihrer neuen Film-Komödie...

#### **WIE BEIM ERSTEN MAL -6- 100min**

Ein neues Traumpaar „Streep und Lee Jones“ erzeugen eine pointenreiche wie herzerwärmende Komödie, in der schon kleine Gesten höchste Wirkung zeigen.. Ab Donnerstag 27.9. dann täglich im Programm. **(Achtung! Der Film kann nur bis zum 3. Okt. 2012 gezeigt werden)**

Sa+So+Mo 20,30h 22. bis 24.9.

Dieser Film wurde u.a. in Freiamt, Maleck und Sexau gedreht...

#### **DIE KIRCHE BLEIBT IM DORF -6- 97min 5. Wo**

mit vielen Komparsen aus unserer Region...Eine herrliche Komödie..

Sa+Die 20,30h, So 18,30h 22.+23.+25.9.

Christian Ulmen in der neuen Komödie von Marcus H. Rosenmüller

#### **WER's GLAUBT WIRD SELIG -6- 105min 2. Wo**

Ein wunderbarer Film über den Glauben im Allgemeinen und die Macht der Wunder im Speziellen..

Sa 18,15h, Mo 20,15h 22.+24.9.

Eine neue franz. Komödie...

#### **DER VORNAME -12- 109min 3. Wo**

Der erfolgreiche Mittvierziger sieht zum erstenmal Vaterfreuden entgegen. Auf die Frage , ob er schon einen Namen für das Baby hat, kann er keine Antwort geben...

So 23.9. 20,30h

Literatur-Verfilmung nach dem Roman von Chantal Thomas

#### **LEB WOHL MEINE KÖNIGIN -6- 100min 2.Wo**

Versailles, im Juli 1789. Am Hof von König Ludwig XVI führ die Bewohner des Schlosses ein sorgenfreies Leben. Nachdem das Gerücht vom Sturm auf die Bastille die höfische Gesellschaft erreicht, denkt alles an Flucht...

Die 25.9. 20,30h

Ein opulent ausgestatteter Belle-Epoque-Film

#### **HAUS DER SÜNDE -16- 125min 2. Wo**

Ein dichtes, detailgetreues Sittengemälde des ältesten Gewerbes der Welt in Paris zu Beginn des 20. Jahrhunderts...

Sa+So+Die 16,30h 22.+23.+25.9.

Ein neuer Familienfilm nach den Kinderbüchern von Nele Moost und Annet Rudolph

#### **DER KLEINE RABE SOCKE o.A. 75min 2 . Wo**

Der kleine Rabe Socke liebt Spagetti und hat allerlei Unsinn im Kopf

Sa+So, 22.+23.9., 16,30h

**Verlängert!** Die lang erwartete Fortsetzung

#### **ICE AGE 4 - Voll verschoben o.A 86min „bes . wertvoll“ 12. Wo**

So 23.9., 14,30h

Nora Tschirner leiht der ungestümen Titelheldin ihre Stimme...

#### **MERIDA- Legende der Highlands -6- 94min „bes.wertvoll“ 6. Wo**

Änderungen vorbehalten

Sonntag 30.9.2012 um 14,45h VORPREMIERE von **MADAGASCAR 3 o.A, 90min**

Die franz. Schulkino-Woche „CINEFETE 13 „ startet bei uns am 11. Okt. 2012 bitte verlagern Sie das Programm

## Sonstiges

### Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

**Kontakt:** C. Wangler, Tel. 4440

Internet: [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) ;

E-Mail: [seniorennetzwerk50plus@web.de](mailto:seniorennetzwerk50plus@web.de)

#### **Spiele und Kommunizieren**

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen motiviert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

#### **Radfahren für Freizeiträder**

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

#### **Senioren Internet- u. PC-Treff**

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, entweder vormittags oder nachmittags, findet im Fraktionszimmer im Rathaus der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Die genauen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage [www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de) unter: Geplantes.

**Info: J. Wallmann, Tel. 89 52**

#### **Kontakt-Café**

Am Donnerstag, den 27. September ist unser Kontakt-Café von 14.30 – 17.00 Uhr wieder geöffnet, Treffpunkt ist die Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Während des Lesecafés stellt Regina Wüst den Roman „Leon und Louise“ von Ales Capus vor. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

#### **Mitgliedschaft beim SENIORENnetzwerk 50+ e.V.**

Um die vielschichtigen Aufgaben, die wir uns gestellt haben erfüllen zu können, benötigen wir weitere Mitglieder die uns einerseits mit ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützen und/oder andererseits auch durch ihr persönliches Engagement behilflich sind, mit uns unsere Pläne für ein umfangreiches Angebot für Senioren, umzusetzen oder neue Ideen einzubringen. Interesse? Beitrittserklärungen finden Sie auf unserer Homepage unter „Mitgliedschaft“, oder Sie rufen uns einfach an.

#### **Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:**

[www.seniorennetzwerk50plus.de](http://www.seniorennetzwerk50plus.de)



## DRK-Kleiderkammer Kenzingen

Kleiderkammer befindet sich im DRK-Vereinsheim, Industriestr.6  
Tel.: erreichbar zu den Öffnungszeiten über 07644/ 230

Die Öffnungszeiten 2012 sind im wöchentlichen Wechsel am  
Dienstag:  
( ungerade Woche vormittags , gerade Woche nachmittags).

Die Kleiderkammer ist auch für die Allgemeinheit geöffnet

Achtung : Geänderte Öffnungszeiten.

Hier die Öffnungszeiten:

**Dienstag-vormittags von 9.00 – 12.00 Uhr.**  
(ungerade Woche)

Dienstag, 11.09.12 Dienstag, 25.09.12  
Dienstag 09.10.12 Dienstag, 23.10.12  
Dienstag, 06.11.12 Dienstag 04.12.12  
Dienstag, 18.12.12

**Dienstag-nachmittags von 14.30 – 17.00 Uhr.**  
(gerade Woche)

Dienstag, 18.09.12 Dienstag, 02.10.12  
Dienstag, 16.10.12 Dienstag, 30.10.12  
Dienstag, 13.11.12 Dienstag, 27.11.12  
Dienstag, 11.12.12

Wichtig : Am 20.11.12 bleibt die Kleiderkammer geschlossen.

**Samstags geöffnet von 10 Uhr – 12 Uhr an folgenden Tagen**  
06.10.12 03.11.12 01.12.12

**Wir benötigen immer jahreszeitlich orientierte Kleidung in sauberem, tragbarem Zustand!**

**Bitte bringen Sie Ihre Kleiderspende nur zu den angegebenen Öffnungszeiten.**

Stellen Sie auf keinen Fall ungefragt einfach Kleiderspenden vor der Eingangstüre ab.  
Wir nutzen diesen Eingang und dieses Gebäude gemeinsam mit anderen Vereinen. Dies wäre für alle Beteiligten nicht zumutbar!

Abgestellte Kleidersäcke wandern ungeprüft in den Altkleidercontainer. Somit ginge Ihre wertvolle Spende für uns verloren, das wäre nicht in Ihrem und nicht in unserem Sinne!  
Info unter [www.drk-kenzingen.de](http://www.drk-kenzingen.de) oder Tel.: 07644/913071

## Vortrag:

### Gefahren aus dem Netz für Jugendliche

Die neuen Medien bergen neben vielen Vorteilen auch Gefahren: 78 Prozent der Jugendlichen nutzen Online-Communities mehrmals in der Woche, viele Jugendliche verbringen (zu) viel Zeit vor dem Computer mit Spielen und anderen Aktivitäten. Auch Cyber-Mobbing stellt eine Gefahr dar. Mit zunehmender Nutzung steigt das Risiko der Abhängigkeit vom Computer und anderen elektronischen Medien, verbunden mit drohender Sucht. Wann wird Mediennutzung riskant, wann kann man dagegen unternehmen? Antworten darauf vermittelt ein Vortrag des Landratsamtes Emmendingen am Donnerstag, 20. September 2012 von 17:30 bis 20:30 Uhr im Landratsamt Emmendingen (kleiner Sitzungssaal). Referentin sind Barbara Reek, Kommunale, die Suchtbeauftragte des Landkreises und Sonja Neunzig von der Kreisjugendarbeit. Eine Anmeldung ist erforderlich bis zum 14. September 2012 bei der Kreisjugendarbeit, Telefon 07641 451 333, E-Mail: [kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de](mailto:kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de)

\*\*\*\*\*

## Kochen mit Kürbis und mehr

„Halloween“ ist das Motto eines Kochkurses für Kinder von acht bis zwölf Jahren im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg am Samstag, 6. Oktober 2012 von 10 bis 13 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis zum 28. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110 oder per E-Mail: [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de)

## Kochkurs: Kartoffeln – leckere Vielfalt

Kartoffeln sind in der Küche ein wahrer Tausendsassa. „Kartoffeln – leckere Vielfalt“ ist auch das Thema eines Kochkurses für Erwachsene am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg am Dienstag, 2. Oktober 2012 von 8.30 bis 12.30 Uhr. Rezepte für die günstige Schlemmerei mit viel Geschmack werden vorgestellt und gemeinsam zubereitet. Kostproben für die Familie und die Rezepte können mit nach Hause genommen werden. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis zum 28. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110 oder per E-Mail: [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de)

## Neue Beckenbodenkurse gegen Inkontinenz

Das Zentrum für Beckenboden und Inkontinenz am Kreiskrankenhaus Emmendingen bietet ab dem 10. Oktober 2012 einen Kurs für Menschen mit Harn- und Stuhlinkontinenz an. Die Kurse umfassen jeweils acht Abende und finden immer mittwochs von 18.30 bis 20 Uhr bis zum 28. November 2011 im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses in Emmendingen statt. An jedem Kursabend werden informative Vorträge und praktische krankengymnastische Übungen angeboten, außerdem besteht reichlich Gelegenheit zu Fragen, zum Gespräch und zur Diskussion. Die Kosten für alle acht Abende betragen 80 Euro. Für den neuen Kurs sind noch einige Plätze frei, so dass eine baldige Anmeldung empfohlen wird. Anmeldung und weitere Informationen: Kreiskrankenhaus Emmendingen, Sekretariat der Gynäkologischen Abteilung, Telefon 07641 454 22 71 und per E-Mail: [gyn-geb@krankenhaus-emmendingen.de](mailto:gyn-geb@krankenhaus-emmendingen.de)

## Kochkurs zu Hülsenfrüchten

Unter dem Motto „Hülsenfrüchte – mehr als Eintopf“ bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg am Donnerstag, 20. September 2012 von 18 bis 21 Uhr einen Kochkurs an. Es werden leckere exotische und regionale Rezepte vorgestellt und gemeinsam zubereitet. Kostproben für die Familie und die Rezepte können mit nach Hause genommen werden. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Die Anmeldung muss bis 14. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110 oder per E-Mail: [landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de](mailto:landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de) erfolgen. Der Kochkurs wird im Rahmen der Initiative „Komm in Form“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

## Art und Weise

**Freitag, 21.09.2012**

Mit der Veranstaltungsreihe **Art und WEISE** möchte die KofA (Kontaktstelle für Alleinerziehende) im September weitere (neue) Impulse zu Arten und Weisen der beruflichen Möglichkeiten für Frauen geben.

Im Leben von Frauen wird hauswirtschaftliches Arbeiten oft nicht als `Beruf` gewertet. Hauswirtschaft als Beruf eröffnet jedoch vielen Frauen Chancen für einen beruflichen Wiedereinstieg, auch mit Familie.

Unter dem Motto, `wirtschaften & managen - Berufsfelder Hauswirtschaft, Dorfhelferin & CoA` stellt Katrin Fackler vom Landwirtschaftsamt Emmendingen in Kooperation mit der WABE Waldkirch gGmbH die regionalen Qualifizierungs- und Beschäftigungsmöglich-

keiten mit ihren in zeitlichen und organisatorischen Rahmenbedingungen auf. Die Veranstaltung soll auch einer engeren Vernetzung für WiedereinsteigerInnen und Alleinerziehende und allen Interessierten dienen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Freitag, 21.09.2012, 9:00 B 12:00 Uhr

Rotes Haus Waldkirch, Emmendinger Str. 3

weitere Infos und den Programmflyer September / Oktober gibt es bei der KofA:

Marion Kampmann, 07641/ 9115-130,

[Marion.Kampmann@jobcenter-ge.de](mailto:Marion.Kampmann@jobcenter-ge.de)

## EU- Streuobst- Projekt abgeschlossen.

Ein Mal im Monat lädt der KOGL zu Kursen über Pflanzung und Pflege von Obst und Beeren ein und sorgt dafür, dass der Lehrgarten zum „Grünen Klassenzimmer“ wird. Das ist aber nur der öffentlich bekannte Teil der Projekte, mit denen sich der KOGL an der Aktion „zur Identifikation, Erhaltung und Nutzung alter Obstsorten am Oberrhein“ der EU beteiligt hat. Darüber hinaus wurden Fachwarte ausgebildet, im Elztal eine „AG Streuobst“ gegründet und ein vor vielen Jahren angelegter Streuobst-Mustergarten wieder restauriert und gepflegt.

Die sehr aufwändige ehrenamtliche Arbeit der Aktiven im Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft und der hauptberuflichen Obstbau-Fachberater im Landratsamt hat sich gelohnt. Insgesamt konnten im Lehrgarten in 32 öffentlichen Veranstaltungen annähernd 1400 Teilnehmer begrüßt werden. In zwei 13-monatigen Lehrgängen wurden in je 20 Kursabenden und Samstags-Praxiskursen 79 Teilnehmer zu „LOGL-geprüften Fachwarten für Obst und Garten“ ausgebildet. Bei der neu gegründeten AG Streuobst im Elztal wurden in mehreren Wochenendkursen 112 Teilnehmer in der Schnitt- und Pflegetechnik von Streuobst-Hochstämmen ausgebildet und der 1987 angelegte, jedoch lange Zeit nicht mehr gepflegte Streuobst-Mustergarten an der Hochburg mit u.a. 144 Apfelbäumen unterschiedlichster Sorten wurde in vielen Einsätzen von mehreren hundert Teilnehmern im Rahmen von Schnittkursen restauriert und gepflegt.

An der Abschlussveranstaltung des Interreg-4-Projektes innerhalb des Festaktes zur Eröffnung des Apfelfestes in Wyhl am 7. Oktober um 11.00 Uhr in der Gemeindegemeinschaft werden diese Projekte vorgestellt und die Arbeit der Beteiligten gewürdigt. Allerdings war die bisherige Arbeit nur der Anfang. Auch ohne EU-Förderung sieht der KOGL seine Hauptaufgabe darin, sich aktiv für die Erhaltung der Kulturlandschaft unserer Region mit ihren wertvollen Streuobstbeständen und deren umweltverträglichen Pflege einzusetzen. Für eine möglichst breite Wirkung ist vor allem die Weitergabe von Wissen, Fähigkeiten und Motivation an die Bevölkerung geeignet. Dazu werden weiterhin Fachwarte ausgebildet, Wochenend-Schnittkurse angeboten und regelmäßig Informationsveranstaltungen im Lehrgarten durchgeführt. Allerdings ist für diese Kurse die Beteiligung der Teilnehmer an den Kosten erforderlich, da der Betrieb des Lehrgartens und aller anderen Aktivitäten außer ehrenamtlichem Engagement auch viel Geld kostet. Statt fester Kursgebühren hofft der KOGL jedoch auf freiwillige Spenden im Ermessen eines jeden Einzelnen.

## Angebote für Trauernde nach Suizid

Der Arbeitskreis Leben Freiburg – Hilfe in Lebenskrisen / Suizidprävention macht auf die bevorstehenden Veranstaltungen und Hilfeangebote für Suizidhinterbliebene aufmerksam:

Am Samstag, 20. Oktober findet um 14:00 Uhr in der Melanchthonkirche in der Markgrafenstraße in Freiburg-Haslach der Ökumenische Gedenkgottesdienst für Suizidverstorbene und ihre Hinterbliebenen statt. Im Anschluss daran sind alle BesucherInnen zu Kaffee und Kuchen im nahe gelegenen Gemeindehaus eingeladen. Kuchen Spenden sind erwünscht. S-Bahn-Haltestelle: Dorfbrunnen, Linie 5. Ab Montag, 29. Oktober wird wieder an acht Abenden eine geleitete Trauergruppe für Hinterbliebene nach Suizid angeboten. Voraussetzung für die Teilnahme an der Gruppe ist ein persönliches Gespräch.

Kontakt: Arbeitskreis Leben Freiburg – Hilfe in Lebenskrisen / Suizidprävention; Tel.: 0761 – 3 33 88 oder [akl-freiburg@ak-leben.de](mailto:akl-freiburg@ak-leben.de).

## Berufe in Uniform

Am Donnerstag, 27. September, informieren Einstellungsberater der Bundeswehr, der Bundespolizei, der Polizeidirektion Freiburg und der Zollverwaltung über „Berufe in Uniform“. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77.

Interessierte Jugendliche erfahren in Vorträgen und daran anschließenden Beratungen (bis 16:30 Uhr) alles Wissenswerte zur Laufbahn bei Bundeswehr, Polizei oder Zoll.

Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung ist nicht erforderlich. Mehr Information gibt es unter 0761 2710 264.

## Professionell mit Power-Point das Präsentieren lernen

Die vielfältigen Möglichkeiten einer attraktiven Präsentation professionell und praxisnah nutzen lernen. Das üben die Teilnehmer in einem Grundkurs MS-PowerPoint an der Gewerbe Akademie Freiburg ab dem 25. September. Hier wird anschaulich vermittelt, wie man mit den grundlegenden Arbeitstechniken eine Präsentation erstellen kann. Gestaltung und Platzierung stehen im Fokus ebenso die optimale Bildschirmpräsentation. Die Teilnehmer lernen anhand praktischer Übungen wie man von der Konzeption eines Vortrags bis zur gelungenen Präsentation gelangt. Grundkenntnisse im Umgang mit Windows sollten vorhanden sein. Die Fortbildung ist ein Teil der Qualifizierung zum Assistent Bürokommunikation und kann aber auch als einzelnes Modul wahrgenommen werden.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen auf Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder aus dem Europäischen Sozialfonds gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761 152500.

## Tippen mit zehn Fingern führt auch zu Zeitersparnis

Zeit einsparen durch richtiges Tippen, das macht ein Lehrgang zum Zehn-Finger-System möglich. Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet vom 17. bis 24. Oktober eine Fortbildung an, in der die Teilnehmer schon nach vier Stunden in der Lage sind, alles richtig einzugeben und genau zu wissen, wo auf der Tastatur die Buchstaben liegen. Es ist ganz leicht, unter Nutzung aller zehn Finger von vornherein doppelt so schnell und vor allem alles gleich richtig zu schreiben. Das spannende und motivierende Lernkonzept funktioniert zu hundert Prozent, auch für diejenigen, welche keine Vorkenntnisse im Zehn-Finger-System haben, berichtet die Gewerbe Akademie.

Das richtige Bedienen der Tastatur gehört heute zu den wichtigen Basisqualifikationen im Beruf. Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761 152500. Detaillierte Informationen gibt es auch im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

## 32. ADAC-MSRT Slalom am 23. September 2012

Auf den kommenden Sonntag laden wir alle Motorsportfreunde zum Lauf zur Deutschen Automobil-Slalommeisterschaft auf der Slalomstrecke zwischen Hintere Höfe und Raubühl ein.

Ab 9:00 Uhr kann man auf ausgewiesenen Zuschauerplätzen die Veranstaltung verfolgen. Über 145 Teilnehmer aus ganz Deutschland und der Schweiz werden ihre Chance wahrnehmen, um in Freiamt Punkte zu sammeln. Die Zuschauer dürfen sich jedenfalls auf einen spannenden Sonntag freuen.

Der Start findet nach dem Gasthaus „Hintere Höfe“ statt. Fahrerlager und Ziel befinden sich auf dem Pflingsteck. Auf beiden Seiten sind ausreichend Parkplätze vorhanden. Der Start ist aber nur über Ottoschwanden anzufahren. Das Ziel ist nur vom Streitberg her zu erreichen. Über einen kurzen Fußweg erreicht man verschiedene Zuschauerplätze, an denen man bis zu 2/3 der Strecke einsehen kann. Die L110 ist von 6 bis 20 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Siegerehrungen finden um 13:00 Uhr und um 18.00 auf dem Pflingsteck im großen Zelt statt. Für das leibliche Wohl wird durch den Veranstalter gesorgt.

Auf Ihr Kommen freut sich

Ihr MOTOR SPORT RACING TEAM FREIAMT e.V. im ADAC

## Das neue Gesetz zur Förderung der Mediation - Mehr als nur ein Kompromiss – Informationsabend am 18.10.2012

Darauf haben alle gewartet! Erstmals gibt es ein Gesetz, das verbindlich regelt, wie zukünftig Streitigkeiten ohne Gerichtsprozess beigelegt werden können. Die Regelungen werden, das Strafrecht ausgenommen, in alle Prozessordnungen eingearbeitet. D.h. kein Arbeitsgerichtsverfahren, kein Zivilprozess mehr, ohne vorherige Mediation?

### Experten sind sich einig: Mit dem Gesetz wird sich die Streitkultur in Deutschland völlig verändern.

Die Neuordnung des bestehenden Rechtssystems werden wir, gemeinsam mit Experten und interessierten Kreisen, im Rahmen einer Informationsveranstaltung am 18. Oktober 2012 ab 16.00 Uhr in Freiburg diskutieren.

Die Veranstaltung ist kostenfrei. Neben der Vorstellung des Gesetzes selbst wird intensiv über die Möglichkeiten und Notwendigkeiten der Umsetzung informiert.

### Informationen und Anmeldung

VWA Freiburg  
Eisenbahnstraße 56  
79098 Freiburg  
Tel. (0761) 38673-0  
E-Mail [info@vwa-freiburg.de](mailto:info@vwa-freiburg.de)  
[www.vwa-freiburg](http://www.vwa-freiburg)

## Deutsch-schweizerische Rentenberatung vor Ort

Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in Frankreich sowie der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an.

Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und französischen oder schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben.

Auf den Internationalen Beratungstagen erteilen Experten der drei Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Zu dem Beratungstag am 09.10.2012, 9 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr in Freiburg

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg Regionalzentrum Freiburg Heinrich-von-Stephan-Str. 3

laden wir ein. Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um telefonische Anmeldung unter 0761 20707-0.

Bringen Sie zum Beratungstag bitte Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mit.

Weitere Beratungstage in Freiburg sind im Jahr 2013 vorgesehen. Diese werden gesondert angekündigt.

## Die Justiz sucht Nachwuchs!

Sie haben Interesse an einem rechtswissenschaftlich orientierten Studium in kleinen Gruppen und mit intensivem Austausch mit Dozenten; einem Studium mit monatlichem Einkommen. Das alles bietet Ihnen der dreijährige Studiengang der / des

### Diplom-Rechtspflegerin / Diplom-Rechtspflegers (FH)

an der Fachhochschule Schwetzingen - Hochschule für Rechtspflege -.

Studium und integrierte Studienpraxis sind so ausgerichtet, dass Sie nach erfolgreicher Staatsprüfung in der Lage sind, die verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Tätigkeiten eines Rechtspflegers in der Justiz sofort selbstständig wahrzunehmen.

In den nächsten Jahren wird der Bedarf an Rechtspflegern in Baden-Württemberg steigen. Es bestehen also gute Chancen auf einen sicheren Arbeitsplatz in der Justiz. Das Studium qualifiziert Sie aber auch für verantwortungsvolle Tätigkeiten in Wirtschaftsunternehmen.

### Interessiert? - Dann bewerben Sie sich!

**Wo?** Oberlandesgericht

-Verwaltungsabteilung-

Hoffstraße 10

76133 Karlsruhe

**Wann?** bis spätestens 15. Januar 2013

**Nach Möglichkeit** sollten die Bewerbungen schon **bis zum 31. Oktober 2012** vorliegen, da die ersten Termine im Auswahlverfahren bereits im November und weitere Termine voraussichtlich im Dezember stattfinden werden.

### Wie?

- Bewerbungsschreiben
- ausführlicher handgeschriebener Lebenslauf
- beglaubigte Abschriften der Schulzeugnisse der letzten 4 Schulhalbjahre und ggf. Schulabschlusszeugnis
- Zeugnisse über etwaige Beschäftigungen und Prüfungen seit der Schulentlassung
- Bewerbungsbogen (erhältlich beim Oberlandesgericht) mit aktuellem Passbild

### Voraussetzungen?

- Abitur, Fachhochschulreife, einen als gleichwertig anerkannten Bildungsstand oder die Qualifikation für das Studium nach § 59 Landeshochschulgesetz
- deutsche/EU-Staatsangehörigkeit oder eine der Staatsangehörigkeiten gemäß § 7 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz
- gesundheitliche Eignung

Weitere Einzelheiten sowie Hinweise zur Bewerbung und zum Studium erfahren Sie auf den Homepages des Oberlandesgerichts Karlsruhe sowie der Fachhochschule Schwetzingen unter [www.olgkarlsruhe.de](http://www.olgkarlsruhe.de) / [www.fh-schwetzingen.de](http://www.fh-schwetzingen.de)

